



Parochial Staff:

Rev. Aro Nathan, Pastor

Rev. Guillermo Mora Ph.L., Parochial Vicar

Rev. Anthony Savarimuthu, Priest in Residence

Rev. Timothy Tighe, Weekend Assistant

Deacons:

Deacon Ricardo Flores

Deacon Asterio Velasco

Tel: 201-865-2325 Fax: 201-348-4412

Email: [Stsjmuc@gmail.com](mailto:Stsjmuc@gmail.com)

*The Nativity of the Lord*

*La Natividad del Señor*

**December 24 - December 31, 2017 Please visit our website at [www.ssjmuc.org](http://www.ssjmuc.org)**



# Mass Intentions

## FOR THE WEEK



**December 24 - December 31, 2017**

<b>Sunday, December 24</b> (Eng.) 9:30 AM - VET (Sp.) 11:00 AM - VET (Sp.) 12:30 P.M. - VET (Eng.) 5:00 P.M. - VET (Eng.) 5:30 P.M. - VET (Sp.) 11:30 P.M. - VET (Sp.) 12:00 A.M. - VET	<b>FOURTH SUNDAY OF ADVENT CHRISTMAS EVE</b> † Robert Nelson † Adelaida Avila Susy Herrera - <i>En Accion de Gracias</i> <b>CAROLS (English)</b> Mary Ann Molinari and Family <b>VILLANCICOS (Spanish)</b> Misa de Gallo / Midnight Mass
<b>Monday, December 25</b> (Eng.) 8:30 AM - VET (Sp.) 11:30 AM - VET	<b>THE NATIVITY OF THE LORD CHRISTMAS DAY</b> † Toni Ann & Jimmy Atkins † Berta and Jesus Iravedra
<b>Tuesday, December 26</b> (Eng.) 8:30 AM - (Sp.) 7:00 PM - SHC	<b>Saint Stephen, The First Martyr NO MORNING MASS</b> † Julia Concepcion Jimenez
<b>Wednesday, December 27</b> (Eng.) 8:30 AM - SHC (Sp.) 7:00 PM - SHC	<b>Saint John, Apostle and Evangelist</b> † Balsamo Family † Maria Osorio
<b>Thursday, December 28</b> (Eng.) 8:30 AM - SHC (Sp.) 7:00 PM - SHC	<b>The Holy Innocents, Martyr</b> † Louise Goelz † Ramona Vasquez
<b>Friday, December 29</b> (Eng.) 8:30 AM - SHC (Sp.) 7:00 PM - SHC	<b>Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord</b> † Deacon Tom & Peggy Barrett † Balsamo Family
<b>Saturday, December 30</b> (Bil) 4:00 PM - BV (Eng.) 5:30 PM - SHC (Sp.) 7:00 PM - SHC	<b>Sixth Day within the Octave of the Nativity of the Lord</b> Michael & Jean Henehan † Lucy Salvatorelli † Clorinda Maroney † Balsamo Family
<b>Sunday, December 31</b> (Eng.) 9:30 AM - VET (Sp.) 11:00 AM - VET (Sp.) 12:30 P.M. - VET	<b>THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH</b> † Yanet Woos † Dario y Ana Morillo Deceased of Ospina and Montoya Families

### Readings for the Week

**Sunday:** 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16, Rom 16:25-27, Lk 1:26-38

**Monday:** Is 62:1-5, Acts 13:16-17, 22-25, Mt 1:1-25, Is 9:1-6  
Ti 2:11-14, Lk 2:1-14, Is 62:11-12, Ti 3:4-7, Lk 2:15-20,  
Is 52:7-10, Heb 1:1-6, Jn 1:1-15

**Tuesday:** Acts 6:8-10, 7:54-59, Mt 10:17-22

**Wednesday:** 1 Jn 1:1-4, Jn 20:1a, 2-8

**Thursday:** 1 Jn 1:5-2:2, Mt 2:13-18

**Friday:** 1 Jn 2:3-11, Lk 2:22-35

**Saturday:** 1 Jn 2:12-17, Lk 2:36-40

### Gifts

#### Altar Bread



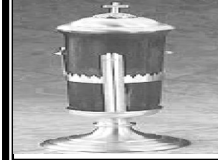
Rose, Phil and Douglas Yandolino  
Req. by The Family

#### Altar Wine



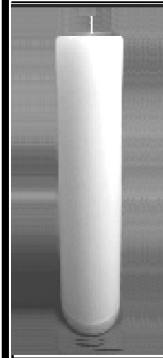
Carl, Emilia and Jim Spicola  
Req. by The Family

#### Sanctuary Lamp



Anthony Fontana  
& Mildred Crescenzo  
Req. by Fontana - Diaz Families

#### Mass Candle I



In Memory of the  
Deceased Members of the  
Catholic Club  
Req. by The Members

#### Mass Candle II

William and Anna Ernst  
Req. by Fontana - Diaz Families

### FOR THE SICK

Rosario Reyes, Alicia King, Julian Moreno, Emma Aruca., Maria Di Poli, Ida Picone, Yvonne Peralta, Tony Aversa, Anna Aversa, Frank Schreiber, Remy Ottevaere, Elsa Sigurd, Jennie Bitetto, Anna Salmeron, Ola Cousar, Alejandro Murcia, Victor Murcia, Jim Mussi, Maria Massa, Maria Ortega, Mary Ann Molinari, Maria Rosario, Helen Smith



### CCD / Confirmation Christmas Schedule Horario Navideño - CCD / Confirmacion

There will be no CCD Class on Saturday, December 23rd and 30th. Classes will resume on Saturday, January 6th.

There will be no Confirmation Class on Thursday, December 28th. Class will resume on Thursday, January 4th.

No habrá Clase CCD el sábado 23 y 30 de diciembre. Las clases se reanudarán el sábado 6 de enero.

No habrá clase de confirmación el jueves 28 de diciembre. La clase se reanudará el jueves 4 de enero.

### Next Second Collection / Proxima Segunda Colección

January 6-7, 2018: Fuel / Combustible

**2017 Christmas Schedule**  
***All Confessions for Advent  
at Sacred Heart Chapel***

***Saturday and Sunday Masses will be held  
at their regularly scheduled times  
and locations***

***Sunday, December 24<sup>th</sup>, 2017:***  
***Mass on Christmas Eve***  
***at Veteran's Memorial School***  
5:00pm Christmas Carols  
5:30pm Mass in English

***Monday, December 25<sup>th</sup>:***  
***Mass on Christmas Day***  
***at Veteran's Memorial School***  
9:30am Mass in English  
***\*\*No Evening Masses on Christmas\*\****

***Saturday, December 23<sup>rd</sup> and 30<sup>th</sup>***  
***at Bella Vista***  
4:00pm Bilingual Mass

***Saturday and Sunday Masses on  
January 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup> will be held at  
their regularly scheduled times  
and locations***

***Monday, January 1, 2018:***  
***New Year's Day***  
***Mass for the Solemnity of Mary***  
***at the Sacred Heart Chapel***  
9:30am Mass in English  
***There will be no evening mass this day.***

***The Parish Office will be closed on***  
***Friday, December 22nd***  
***Monday, December 25th***  
***Friday, December 29th***  
***Monday, January 1st***

**MERRY CHRISTMAS &  
HAPPY NEW YEAR!**

**Horario de Navidad 2017**  
***Las Confesiones para Adviento serán en la  
Capilla del Sagrado Corazón***

***Las misas del sábado y el domingo se  
llevarán a cabo en sus horarios y  
ubicaciones regular***

***Domingo 24 de Diciembre:***  
***Misa en Nochebuena***  
***en la Escuela Veteran's Memorial***  
11:30pm Villancicos  
12:00am Misa de Medianoche  
(Misa de Gallo)

***Lunes 25 de Diciembre:***  
***Misa el Día de Navidad***  
***en la Escuela Veteran's Memorial***  
11:30am Misa en Español  
***\*\*No habrá Misa por la noche  
el día de Navidad \*\****

***Sábado 23 y 30 de Diciembre***  
***en Bella Vista***  
4:00pm Misa Bilingüe

***Las misas del sábado 30 y el domingo 31 de  
enero se llevarán a cabo en  
sus horarios y ubicaciones regular***

***Lunes 1 de enero de 2018:***  
***Día de Año Nuevo***  
***Misa por la solemnidad de María***  
***en la Capilla del Sagrado Corazón***  
11:00am Misa en Español  
***No habrá Misa esta noche.***

***La Oficina Parroquial estará cerrada el***  
***Viernes 22 de Diciembre***  
***Lunes 25 de Diciembre***  
***Viernes 29 de Diciembre***  
***Lunes 1 de Enero***

**FELIZ NAVIDAD Y  
PROSPERO AÑO NUEVO**



DECEMBER 24, 2017

# ! VIENEN LOS TRES REYES MAGOS! THE THREE KINGS ARE COMING!

**Where is the infant king of the Jews? We saw his star as it  
rose and have come to do him homage** **Mt.2,2**

*!Come with your family  
to meet  
Melchior, Gaspar &  
Balthazar!*



*!Ven con tu familia a  
conocer  
a Melchior, Gaspar &  
Baltazar!*

**¿Dónde está el Rey de los Judíos, que ha nacido? porque su  
estrella hemos visto en el oriente, y venimos á adorarle** **Mt 2,2**



**! COME CELEBRATE THE EPIPHANY!**



**! VEN CELEBRA LA EPIFANIA!**

## **Mother Seton School**

1501 New York Ave, Union City NJ

**Saturday, December 30, 2017 @ 1:30PM**

**FREE ADMISSION**

**201-230-5745**

**ADMISIÓN GRATIS**

**DECEMBER 24, 2017**



### **GOD IS STILL WITH US**

Christmas is, first and foremost, about Love, God's Love. How much does God love us? God loves us so much that God gave us the most precious gift imaginable, Jesus, God's own Son. That's the heart of Christmas. We rejoice again this year in the opportunity to celebrate the birth of Christ among us.

The world has seen some very challenging times this year. The opioid epidemic is a serious public health problem that affects almost every community and family in some way, in particular the young and vulnerable members of our communities. Natural disasters have affected places like Texas, Florida and Puerto Rico, who on this day still has a great many people without electricity and potable water. Closer to home, many residents have been displaced by fires in our own neighboring cities, including Union City. Our own Saints Joseph and Michael's Church suffered a devastating fire on March 4<sup>th</sup>, 2017 that we are still recovering from.

Your generosity to our parish during this difficult year is very much appreciated. As Christmas approaches, we ask that you continue to remember Saints Joseph & Michael's Parish in your Christmas plans. While shopping for gifts and gatherings with loved ones, please consider setting aside part of your budget to support the work and needs of our parish. Any amount you can share will be greatly appreciated and put to good use right here at your church home. Every gift, big or small, matters!

**WE WISH YOU A  
MERRY, MERRY CHRISTMAS!**

### **DIOS TODAVÍA ESTÁ CON NOSOTROS**

La Navidad es, antes que nada, de Amor, el Amor de Dios. ¿Cuánto nos ama Dios? Dios nos ama tanto que Dios nos dio el regalo más precioso imaginable, Jesús, el propio Hijo de Dios. Ese es el corazón de la Navidad. Nos regocijamos nuevamente este año en la oportunidad de celebrar el nacimiento de Cristo entre nosotros.

El mundo ha visto tiempos muy difíciles este año. La epidemia de opiáceos es un grave problema de salud que afecta a casi todas las comunidades y familias de alguna manera, en particular a los miembros jóvenes y vulnerables de nuestras comunidades. Los desastres naturales han afectado a lugares como Texas, Florida y Puerto Rico, que en este día todavía tienen muchas personas sin electricidad ni agua potable. Más cerca a nuestra casa, muchos residentes han sido desplazados por incendios en nuestras propias ciudades vecinas, incluyendo Union City. Nuestra propia Parroquia de San José y San Miguel sufrió un incendio el 4 de marzo de 2017 del que todavía nos estamos recuperando.

Su generosidad a nuestra parroquia durante este año difícil es muy apreciada. A medida que se acerca la Navidad, le pedimos que continúe recordando la Parroquia de San José y San Miguel en sus planes de Navidad. Mientras compra regalos y reuniones con sus seres queridos, considere reservar parte de su presupuesto para apoyar el trabajo y las necesidades de nuestra parroquia. Cualquier cantidad que pueda compartir será muy apreciada y aprovechada aquí mismo en su casa parroquial. ¡Cada regalo, grande o pequeño importa!

**!LE DESEAMOS UNA FELIZ NAVIDAD!**

**Father Aro Nathan      Father Guillermo Mora      Deacon Ricardo Flores  
and the Parish Staff of Saints Joseph & Michael Church**

